



Universiteit
Leiden
The Netherlands

The role of lexico-syntactic features in noun phrase production and comprehension: insights from Spanish and Chinese in unilingual and bilingual contexts

Wu, R.

Citation

Wu, R. (2025, December 16). *The role of lexico-syntactic features in noun phrase production and comprehension: insights from Spanish and Chinese in unilingual and bilingual contexts*. LOT dissertation series. LOT, Amsterdam. Retrieved from <https://hdl.handle.net/1887/4285120>

Version: Publisher's Version

License: [Licence agreement concerning inclusion of doctoral thesis in the Institutional Repository of the University of Leiden](#)

Downloaded from: <https://hdl.handle.net/1887/4285120>

Note: To cite this publication please use the final published version (if applicable).

References

- Aikhenvald, A. Y. (2000). *Classifiers: A Typology of Noun Categorization Devices*. Oxford University Press. <https://doi.org/10.1093/oso/9780198238867.001.0001>
- Akaike, H. (1974). A new look at the statistical model identification. *IEEE Transactions on Automatic Control*, 19(6), 716–723. <https://doi.org/10.1109/TAC.1974.1100705>
- Alario, F.-X., & Caramazza, A. (2002). The production of determiners: Evidence from French. *Cognition*, 82(3), 179–223. [https://doi.org/10.1016/S0010-0277\(01\)00158-5](https://doi.org/10.1016/S0010-0277(01)00158-5)
- Allan, K. (1977). Classifiers. *Language*, 53(2), 285–311.
- Balam, O. (2016). Semantic Categories and Gender Assignment in Contact Spanish: Type of Code-Switching and its Relevance to Linguistic Outcomes. *Journal of Language Contact*, 9(3), 405–435. <https://doi.org/10.1163/19552629-00903001>
- Balam, O., Lakshmanan, U., & Parafta Couto, M. D. C. (2021). Gender Assignment Strategies Among Simultaneous Spanish/English Bilingual Children from Miami, Florida. *Studies in Hispanic and Lusophone Linguistics*, 14(2), 241–280. <https://doi.org/10.1515/shll-2021-2045>
- Balam, O., & Parafta Couto, M. del C. (2019). Adjectives in Spanish/English code-switching: Avoidance of grammatical gender in bi/multilingual speech. *Spanish in Context*, 16(2), 194–216.
- Barr, D. J. (2013). Random effects structure for testing interactions in linear mixed-effects models. *Frontiers in Psychology*, 4. <https://doi.org/10.3389/fpsyg.2013.00328>
- Bates, D., Mächler, M., Bolker, B., & Walker, S. (2015). Fitting Linear Mixed-Effects Models Using **lme4**. *Journal of Statistical Software*, 67(1). <https://doi.org/10.18637/jss.v067.i01>
- Beatty-Martínez, A. L., & Dussias, P. E. (2017). Bilingual experience shapes language processing: Evidence from codeswitching. *Journal of*

- Memory and Language*, 95, 173–189. <https://doi.org/10.1016/j.jml.2017.04.002>
- Beatty-Martínez, A. L., & Dussias, P. E. (2019). Revisiting Masculine and Feminine Grammatical Gender in Spanish: Linguistic, Psycholinguistic, and Neurolinguistic Evidence. *Frontiers in Psychology*, 10, 751. <https://doi.org/10.3389/fpsyg.2019.00751>
- Beatty-Martínez, A. L., Valdés Kroff, J. R., & Dussias, P. E. (2018). From the field to the lab: A converging methods approach to the study of codeswitching. *Languages*, 3(2), 19.
- Belke, E., Meyer, A. S., & Damian, M. F. (2005). Refractory effects in picture naming as assessed in a semantic blocking paradigm. *The Quarterly Journal of Experimental Psychology Section A*, 58(4), 667–692. <https://doi.org/10.1080/02724980443000142>
- Bellamy, K., & Parafita Couto, M. C. (2022). Chapter 2. Gender assignment in mixed noun phrases: State of the art. In D. Ayoun (Ed.), *Studies in Bilingualism* (Vol. 63, pp. 13–48). John Benjamins Publishing Company. <https://doi.org/10.1075/sibil.63.02bel>
- Bellamy, K., Parafita Couto, M., & Stadthagen-Gonzalez, H. (2018). Investigating Gender Assignment Strategies in Mixed Purepecha–Spanish Nominal Constructions. *Languages*, 3(3), 28. <https://doi.org/10.3390/languages3030028>
- Bellamy, K., & Wichers Schreur, J. (2022). When semantics and phonology collide: Gender assignment in mixed Tsova-Tush–Georgian nominal constructions. *International Journal of Bilingualism*, 26(3), 257–285. <https://doi.org/10.1177/13670069211039559>
- Beltrán Antolín, J. (2006). El modo español en las diásporas de Asia Oriental. *Las Diásporas de Asia Oriental En Europa Occidental, Barcelona: CIDOB*, 101–124.
- Beltrán Antolín, J. (2008). Los retos de la inserción social. Un caso de estudio asiático. *Sistemas Culturales Multiétnicos y Derecho de Integración, Madrid, Consejo General Del Poder Judicial, Colección Cuadernos de Derecho Judicial*, 20, 177–210.

254 *The Role of Lexico-Syntactic Features in Noun Phrase Production and Comprehension*

- Beltrán Antolín, J., & López, A. S. (2013). Del restaurante chino al bar autóctono. Evolución del empresariado de origen chino en España y su compleja relación con la etnicidad. In *Retos y estrategias del empresariado étnico. Estudios de caso de empresarios latinos en los Estados Unidos y empresarios inmigrantes en España* (pp. 85–108).
- Berger, A., & Kiefer, M. (2021). Comparison of different response time outlier exclusion methods: A simulation study. *Frontiers in Psychology*, 2194. <https://doi.org/10.3389/fpsyg.2021.675558>
- Berghoff, R., Gullberg, M., & Kootstra, G. J. (2023). Structural priming of code-switches in non-shared-word-order utterances: The effect of lexical repetition. *Bilingualism: Language and Cognition*, 26(4), 670–683.
- Bialystok, E., Craik, F. I., & Luk, G. (2008). Lexical access in bilinguals: Effects of vocabulary size and executive control. *Journal of Neurolinguistics*, 21(6), 522–538.
- Bialystok, E., Craik, F. I., & Luk, G. (2012). Bilingualism: Consequences for mind and brain. *Trends in Cognitive Sciences*, 16(4), 240–250.
- Bialystok, E., Kroll, J. F., Green, D. W., MacWhinney, B., & Craik, F. I. (2015). Publication bias and the validity of evidence: What's the connection? *Psychological Science*, 26(6), 944–946.
- Bialystok, E., & Luk, G. (2012). Receptive vocabulary differences in monolingual and bilingual adults. *Bilingualism: Language and Cognition*, 15(2), 397–401.
- Bialystok, E., Luk, G., Peets, K. F., & Yang, S. (2010). Receptive vocabulary differences in monolingual and bilingual children. *Bilingualism: Language and Cognition*, 13(4), 525–531.
- Bierings, E., Paraíta Couto, M. C., & Mateo Pedro, P. (2019). Contrasting code-switching theories: Insights from Kaqchikel-Spanish code-switched nominal constructions. *Proceedings of form and analysis in Mayan linguistics*, 5. <https://hdl.handle.net/1887/136824>
- Bisang, W. (in press). Nominal classification from a typological perspective. In *Oxford Handbook of Gender and Classifiers*. Oxford University Press.

- Blackford, T., Holcomb, P. J., Grainger, J., & Kuperberg, G. R. (2012). A funny thing happened on the way to articulation: N400 attenuation despite behavioral interference in picture naming. *Cognition*, 123(1), 84–99.
- Bloem, I., & La Heij, W. (2003). Semantic facilitation and semantic interference in word translation: Implications for models of lexical access in language production. *Journal of Memory and Language*, 48(3), 468–488.
- Blokzijl, J., Deuchar, M., & Parafta Couto, M. C. (2017). Determiner asymmetry in mixed nominal constructions: The role of grammatical factors in data from Miami and Nicaragua. *Languages*, 2(4), 20.
- Boersma, P., & Weenink, D. (2019). *Praat: Doing Phonetics by Computer* (6.0.49) [Computer software]. <https://www.fon.hum.uva.nl/praat/>
- Bornkessel-Schlesewsky, I., & Schlewsky, M. (2008). An alternative perspective on “semantic P600” effects in language comprehension. *Brain Research Reviews*, 59(1), 55–73.
- Bosque, I., & Picallo, C. (1996). Postnominal adjectives in Spanish DPs1. *Journal of Linguistics*, 32(2), 349–385.
- Brysbaert, M. (2021). Power considerations in bilingualism research: Time to step up our game. *Bilingualism: Language and Cognition*, 24(5), 813–818.
- Bull, W. E. (1950). Spanish adjective position: Present rules and theories. *Hispania*, 33(4), 297–303.
- Bull, W. E. (1984). *Spanish for teachers: Applied linguistics*. Krieger Publishing Company.
- Bullock, B. E., & Toribio, A. J. E. (2009). *The Cambridge handbook of linguistic code-switching*. Cambridge University Press.
- Bürki, A., Sadat, J., Dubarry, A.-S., & Alario, F.-X. (2016). Sequential processing during noun phrase production. *Cognition*, 146, 90–99. <https://doi.org/10.1016/j.cognition.2015.09.002>

256 *The Role of Lexico-Syntactic Features in Noun Phrase Production and Comprehension*

- Bürki, A., van den Hoven, E., Schiller, N., & Dimitrov, N. (2023). Cross-linguistic differences in gender congruency effects: Evidence from meta-analyses. *Journal of Memory and Language*, 131, 104428.
- Cantone, K. F., & MacSwan, J. (2009). Adjectives and word order. *Multidisciplinary Approaches to Code Switching*, 243–278.
- Caramazza, A., Miozzo, M., Costa, A., Schiller, N., & Alario, F.-X. (2001). A crosslinguistic investigation of determiner production. *Language, Brain, and Cognitive Development: Essays in Honor of Jacques Mehler*, 209–226.
- Chambers, C. D. (2013). Registered reports. *A New Publishing Initiative at Cortex*. *Cortex*, 49(3), 609–610.
- Chao, L. L., Haxby, J. V., & Martin, A. (1999). Attribute-based neural substrates in temporal cortex for perceiving and knowing about objects. *Nature Neuroscience*, 2(10), 913–919.
- Chao, Y. (1968). A grammar of spoken Chinese. In *A grammar of spoken Chinese*. University of California Press.
- Chao, Y. R. (1948). *Mandarin primer: An intensive course in spoken Chinese*. Harvard University Press.
- Chen, P., Bobb, S. C., Hoshino, N., & Marian, V. (2017). Neural signatures of language co-activation and control in bilingual spoken word comprehension. *Brain Research*, 1665, 50–64.
- Chomsky, N. (1995). *The minimalist program*. Cambridge, MA: MIT Press.
- Chou, C.-J., Huang, H.-W., Lee, C.-L., & Lee, C.-Y. (2014). Effects of semantic constraint and cloze probability on Chinese classifier-noun agreement. *Journal of Neurolinguistics*, 31, 42–54.
- Chwilla, D. J., Brown, C. M., & Hagoort, P. (1995). The N400 as a function of the level of processing. *Psychophysiology*, 32(3), 274–285.
- Cidian, H. L. (1988). Hanyu Liangci Cidian [A dictionary of Chinese classifiers]. *Fuzhou: Fujian Renmin Chubanshe*.
- Cinque, G. (1994). On the evidence for partial N-Movement in the Romance DP “in Cinque, G. Koster, J. Pollock, J.-Y. Rizzi, L. and R. Zanuttini (eds.) *Paths Towards Universal Grammar: Studies in*

- Honour of Richard Kayne. *Studies in Honor of Richard S. Kayne*. Washington, Georgetown University Press, 185–217.
- Cinque, G. (1999). *Adverbs and functional heads: A cross-linguistic perspective*. Oxford University Press.
- Cinque, G. (2005). Deriving Greenberg's Universal 20 and its exceptions. *Linguistic Inquiry*, 36(3), 315–332.
- Cisneros, M., Rodríguez-González, E., Bellamy, K., & Couto, M. C. P. (2023). Gender strategies in the perception and production of mixed nominal constructions by New Mexico Spanish-English bilinguals. *Isogloss. Open Journal of Romance Linguistics*, 9(2), 1–30.
- Corbett, G. G. (1991). *Gender*. Cambridge University Press.
- Corbett, G. G. (2012). *Gender*. Cambridge University Press; Cambridge Core. <https://doi.org/10.1017/CBO9781139166119>
- Corbett, G. G. (2013). *The expression of gender*. De Gruyter.
- Costa, A., Miozzo, M., & Caramazza, A. (1999a). Lexical selection in bilinguals: Do words in the bilingual's two lexicons compete for selection? *Journal of Memory and Language*, 41(3), 365–397.
- Costa, A., & Santesteban, M. (2004). Lexical access in bilingual speech production: Evidence from language switching in highly proficient bilinguals and L2 learners. *Journal of Memory and Language*, 50(4), 491–511.
- Costa, A., Sebastián-Gallés, N., Miozzo, M., & Caramazza, A. (1999b). The Gender Congruity Effect: Evidence from Spanish and Catalan. *Language and Cognitive Processes*, 14(4), 381–391. <https://doi.org/10.1080/016909699386275>
- Costa, A., Strijkers, K., Martin, C., & Thierry, G. (2009). The time course of word retrieval revealed by event-related brain potentials during overt speech. *Proceedings of the National Academy of Sciences*, 106(50), 21442–21446.
- Coulson, S., King, J. W., & Kutas, M. (1998). Expect the unexpected: Event-related brain response to morphosyntactic violations. *Language and Cognitive Processes*, 13(1), 21–58.

258 *The Role of Lexico-Syntactic Features in Noun Phrase Production and Comprehension*

- Cruz, A. (2021). A syntactic approach to gender assignment in Spanish–English bilingual speech. *Glossa: A Journal of General Linguistics*, 6(1). <https://doi.org/10.16995/glossa.5878>
- Cruz, A. (2023). Linguistic factors modulating gender assignment in Spanish–English bilingual speech. *Bilingualism: Language and Cognition*, 26(3), 580–591.
- Cubelli, R., Lotto, L., Paolieri, D., Girelli, M., & Job, R. (2005). Grammatical gender is selected in bare noun production: Evidence from the picture–word interference paradigm. *Journal of Memory and Language*, 53(1), 42–59. <https://doi.org/10.1016/j.jml.2005.02.007>
- Damian, M. F., & Martin, R. C. (1999). Semantic and phonological codes interact in single word production. *Journal of Experimental Psychology: Learning, Memory, and Cognition*, 25(2), 345–361. <https://doi.org/10.1037/0278-7393.25.2.345>
- Davies, M. (2016). Corpus del Español: Two billion words, 21 countries. *Corpus Del Español: Two Billion Words*, 21.
- De Bot, K. (1992). A Bilingual Production Model: Levelt’s Speaking Model Adapted. *Applied Linguistics*, 13(1), 1–24.
- De Bot, K., & Schreuder, R. (1993). Word production and the bilingual lexicon. *The Bilingual Lexicon*, 191, 214.
- Dell’Acqua, R., Sessa, P., Peressotti, F., Mulatti, C., Navarrete, E., & Grainger, J. (2010). ERP evidence for ultra-fast semantic processing in the picture–word interference paradigm. *Frontiers in Psychology*, 1, 177.
- Delogu, F., Brouwer, H., & Crocker, M. W. (2019). Event-related potentials index lexical retrieval (N400) and integration (P600) during language comprehension. *Brain and Cognition*, 135, 103569.
- Denny, J. P. & University of Western Ontario. Dept. of Psychology. (1976). *What are Noun Classifiers Good For?* University of Western Ontario. <https://books.google.co.jp/books?id=FNkPnAEACAAJ>
- Desmet, T., & Duyck, W. (2007). Bilingual language processing. *Language and Linguistics Compass*, 1(3), 168–194.

- Deuchar, M. (2005). Congruence and code-switching in Welsh. *Bilingualism: Language and Cognition*, 8(3), 1–15.
- Deuchar, M. (2006). Welsh-English code-switching and the Matrix Language Frame model. *Lingua*, 116(11), 1986–2011.
- Deuchar, M. (2012). Code Switching. In *The Encyclopedia of Applied Linguistics*. John Wiley & Sons, Ltd. <https://doi.org/10.1002/9781405198431.wbeal0142>
- Dijkstra, T., & van Heuven, W. J. (1998). The BIA model and bilingual word recognition. In *Localist connectionist approaches to human cognition* (pp. 189–225). Psychology Press.
- Duñabeitia, J. A., Crepaldi, D., Meyer, A. S., New, B., Pliatsikas, C., Smolka, E., & Brysbaert, M. (2018). MultiPic: A standardized set of 750 drawings with norms for six European languages. *Quarterly Journal of Experimental Psychology*, 71(4), 808–816. <https://doi.org/10.1080/17470218.2017.1310261>
- Eddington, D. (2002). Spanish Gender Assignment in an Analogical Framework. *Journal of Quantitative Linguistics*, 9(1), 49–75. <https://doi.org/10.1076/jqul.9.1.49.8482>
- Erbaugh, M. S. (1986). Taking stock: The development of Chinese noun classifiers historically and in young children. In Colette G. Craig, Ed. *Noun Classes and Nominalization*. Amsterdam: John Benjamins., 399–436.
- Erbaugh, M. S. (2002). Classifiers are for specification: Complementary functions for sortal and general classifiers in Cantonese and Mandarin. *Cahiers de Linguistique Asie Orientale*, 31(1), 33–69.
- Erbaugh, M. S. (2006). Chinese classifiers: Their use and acquisition. In *The Handbook of East Asian Psycholinguistics* (pp. 39–51). Cambridge University Press.
- Finocchiaro, C., Alario, F.-X., Schiller, N., Costa, A., Miozzo, M., & Caramazza, A. (2011). Gender congruency goes Europe: A cross-linguistic study of the gender congruency effect in Romance and Germanic languages. *Italian Journal of Linguistics/Rivista Di Linguistica*, 23(2), 161–198.

260 *The Role of Lexico-Syntactic Features in Noun Phrase Production and Comprehension*

- Foster, E. D., & Deardorff, A. (2017). Open science framework (OSF). *Journal of the Medical Library Association: JMLA*, 105(2), 203.
- Fricke, M., & Kootstra, G. J. (2016). Primed codeswitching in spontaneous bilingual dialogue. *Journal of Memory and Language*, 91, 181–201.
- Friederici, A. D., Hahne, A., & Mecklinger, A. (1996). Temporal structure of syntactic parsing: Early and late event-related brain potential effects. *Journal of Experimental Psychology: Learning, Memory, and Cognition*, 22(5), 1219.
- Friederici, A. D., Pfeifer, E., & Hahne, A. (1993). Event-related brain potentials during natural speech processing: Effects of semantic, morphological and syntactic violations. *Cognitive Brain Research*, 1(3), 183–192.
- Fuller, J. M., & Lehnert, H. (2000). Noun phrase structure in German-English codeswitching: Variation in gender assignment and article use. *International Journal of Bilingualism*, 4(3), 399–420. <https://doi.org/10.1177/13670069000040030601>
- García-Pentón, L., Fernandez Garcia, Y., Costello, B., Duñabeitia, J. A., & Carreiras, M. (2016a). “Hazy” or “jumbled”? Putting together the pieces of the bilingual puzzle. *Language, Cognition and Neuroscience*, 31(3), 353–360.
- García-Pentón, L., Fernandez Garcia, Y., Costello, B., Duñabeitia, J. A., & Carreiras, M. (2016b). The neuroanatomy of bilingualism: How to turn a hazy view into the full picture. *Language, Cognition and Neuroscience*, 31(3), 303–327.
- Gil, D. (2005). Numeral Classifiers. *The World Atlas of Language Structures*, 226–229 (2005).
- Glaser, W. R. (1992). Picture naming. *Cognition*, 42(1–3), 61–105. [https://doi.org/10.1016/0010-0277\(92\)90040-O](https://doi.org/10.1016/0010-0277(92)90040-O)
- Glaser, W. R., & Döngelhoff, F.-J. (1984). The time course of picture-word interference. *Journal of Experimental Psychology: Human Perception and Performance*, 10(5), 640–654. <https://doi.org/10.1037/0096-1523.10.5.640>

- Gollan, T. H., Fennema-Notestine, C., Montoya, R. I., & Jernigan, T. L. (2007). The bilingual effect on Boston Naming Test performance. *Journal of the International Neuropsychological Society*, 13(2), 197–208.
- Gollan, T. H., Montoya, R. I., Fennema-Notestine, C., & Morris, S. K. (2005). Bilingualism affects picture naming but not picture classification. *Memory & Cognition*, 33, 1220–1234.
- González-Vilbazo, K. (2005). Die syntax des code-switching. Esplugisch: Sprachwechsel an der deutschen schule Barcelona. *Unpublished PhD Dissertation, Universität Zu Köln*, 76.
- Green, D. W. (1986). Control, activation, and resource: A framework and a model for the control of speech in bilinguals. *Brain and Language*, 27(2), 210–223.
- Greenberg, J. H. (1972). Numeral Classifiers and Substantival Number: Problems in the Genesis of a Linguistic Type. *Working Papers on Language Universals*, No. 9.
- Greenham, S. L., Stelmack, R. M., & Campbell, K. B. (2000). Effects of attention and semantic relation on event-related potentials in a picture-word naming task. *Biological Psychology*, 55(2), 79–104.
- Grosjean, F. (1982). *Life with two languages: An introduction to bilingualism*. Harvard University Press.
- Grosjean, F. (1992). Another view of bilingualism. In *Advances in psychology* (Vol. 83, pp. 51–62). Elsevier.
- Grüter, T., Lew-Williams, C., & Fernald, A. (2012). Grammatical gender in L2: A production or a real-time processing problem? *Second Language Research*, 28(2), 191–215. <https://doi.org/10.1177/0267658312437990>
- Gullberg, M., Indefrey, P., & Muysken, P. (2009). Research techniques for the study of code-switching. In *The Cambridge Handbook of Linguistic Code-switching* (pp. 21–39). Cambridge University Press.
- Guo, X. (2002). *现代汉语量词用法词典*: (3rd ed.). 语文出版社. <https://books.google.nl/books?id=vSNYAAAACAAJ>

262 *The Role of Lexico-Syntactic Features in Noun Phrase Production and Comprehension*

- Hagoort, P., Brown, C., & Groothusen, J. (1993). The syntactic positive shift (SPS) as an ERP measure of syntactic processing. *Language and Cognitive Processes*, 8(4), 439–483.
- Hagoort, P., & Brown, C. M. (2000). ERP effects of listening to speech compared to reading: The P600/SPS to syntactic violations in spoken sentences and rapid serial visual presentation. *Neuropsychologia*, 38(11), 1531–1549.
- Harris, J. W. (1991). The Exponence of Gender in Spanish. *Linguistic Inquiry*, 22(1), 27–62. JSTOR.
- He, Y. (2024). *Chinese Migration and Their Families in Spain: A Case Study on Barcelona*. [Doctoral dissertation, Universitat de Barcelona]. <https://hdl.handle.net/2445/212887>
- Heim, S., Friederici, A. D., Schiller, N. O., Rüschemeyer, S.-A., & Amunts, K. (2009). The determiner congruency effect in language production investigated with functional MRI. *Human Brain Mapping*, 30(3), 928–940. <https://doi.org/10.1002/hbm.20556>
- Hernandez, A. E., Martinez, A., & Kohnert, K. (2000). In search of the language switch: An fMRI study of picture naming in Spanish–English bilinguals. *Brain and Language*, 73(3), 421–431.
- Hockett, C. F. (1958). A course in modern linguistics. *Language Learning*, 8(3-4), 73-75.
- Hopp, H. (2016). Learning (not) to predict: Grammatical gender processing in second language acquisition. *Second Language Research*, 32(2), 277–307. <https://doi.org/10.1177/0267658315624960>
- Hu, Q. (1993). *The acquisition of Chinese classifiers by young Mandarin-speaking children*. Boston University.
- Huang, S., & Schiller, N. O. (2021). Classifiers in Mandarin Chinese: Behavioral and electrophysiological evidence regarding their representation and processing. *Brain and Language*, 214, 104889. <https://doi.org/10.1016/j.bandl.2020.104889>
- Instituto Cervantes. (2010). *Diplomas de Español como Lengua Extranjera (DELE)*. Diplomas de Español Como Lengua Extranjera(DELE). <http://diplomas.cervantes.es/>

- Instituto Nacional de Estadística (INE). (2016). Estadística del Padrón Continuo a 1 de enero de 2016. *Datos a Nivel Nacional*.
- Ioannidis, J. P. (2005). Why most published research findings are false. *PLoS Medicine*, 2(8), e124.
- Jake, J. L., Myers-Scotton, C., & Gross, S. (2002). Making a minimalist approach to codeswitching work: Adding the Matrix Language. *Bilingualism: Language and Cognition*, 5(01). <https://doi.org/10.1017/S1366728902000147>
- Kim, A., & Osterhout, L. (2005). The independence of combinatorial semantic processing: Evidence from event-related potentials. *Journal of Memory and Language*, 52(2), 205–225.
- Kolk, H. H., Chwilla, D. J., Van Herten, M., & Oor, P. J. (2003). Structure and limited capacity in verbal working memory: A study with event-related potentials. *Brain and Language*, 85(1), 1–36.
- Kreher, D. A., Holcomb, P. J., & Kuperberg, G. R. (2006). An electrophysiological investigation of indirect semantic priming. *Psychophysiology*, 43(6), 550–563.
- Królikowska, M., Bierings, E., Beatty-Martínez, A. L., Navarro-Torres, C., Dussias, P. E., & Parafita Couto, M. del C. (2019). *Gender-assignment strategies within the bilingual determiner phrase: Four Spanish-English communities examined*. 9–11.
- Kuperberg, G. R., Sitnikova, T., Caplan, D., & Holcomb, P. J. (2003). Electrophysiological distinctions in processing conceptual relationships within simple sentences. *Cognitive Brain Research*, 17(1), 117–129.
- Kutas, M., & Federmeier, K. D. (2011). Thirty years and counting: Finding meaning in the N400 component of the event-related brain potential (ERP). *Annual Review of Psychology*, 62(1), 621–647.
- Kutas, M., & Hillyard, S. A. (1980). Reading senseless sentences: Brain potentials reflect semantic incongruity. *Science*, 207(4427), 203–205.

- La Heij, W. (1988). Components of Stroop-like interference in picture naming. *Memory & Cognition*, 16(5), 400–410. <https://doi.org/10.3758/BF03214220>
- La Heij, W., Mak, P., Sander, J., & Willeboordse, E. (1998). The gender-congruency effect in picture-word tasks. *Psychological Research*, 61(3), 209–219. <https://doi.org/10.1007/s004260050026>
- Lakoff, G. (1987). *Women, fire, and dangerous things: What categories reveal about the mind*. Chicago : University of Chicago Press.
- Lau, E. F., Phillips, C., & Poeppel, D. (2008). A cortical network for semantics:(de) constructing the N400. *Nature Reviews Neuroscience*, 9(12), 920–933.
- Leckey, M., & Federmeier, K. D. (2019). Electrophysiological methods in the study of language processing. *The Oxford Handbook of Neurolinguistics*, Oxford University Press. <https://doi.org/10.1093/oxfordhb/9780190672027.013.3>.
- Levelt, W. J. M. (1992). Accessing words in speech production: Stages, processes and representations. *Cognition*, 42(1–3), 1–22. [https://doi.org/10.1016/0010-0277\(92\)90038-J](https://doi.org/10.1016/0010-0277(92)90038-J)
- Levelt, W. J. M., Roelofs, A., & Meyer, A. S. (1999). A theory of lexical access in speech production. *Behavioral and Brain Sciences*, 22(01). <https://doi.org/10.1017/S0140525X99001776>
- Li, C. N., & Thompson, S. A. (1981). *Mandarin Chinese: A Functional Reference Grammar*. University of California Press.
- Li, X. (2013). Numeral Classifiers in Chinese: The Syntax-Semantics Interface (1st ed., Vol. 250). In *Numeral Classifiers in Chinese*. De Gruyter Mouton.
- Liceras, J. M., Fernández Fuertes, R., Perales, S., Pérez-Tattam, R., & Spradlin, K. T. (2008). Gender and gender agreement in bilingual native and non-native grammars: A view from child and adult functional–lexical mixings. *Lingua*, 118(6), 827–851. <https://doi.org/10.1016/j.lingua.2007.05.006>
- Linde-Domingo, J., Treder, M. S., Kerrén, C., & Wimber, M. (2019). Evidence that neural information flow is reversed between object

- perception and object reconstruction from memory. *Nature Communications*, 10(1), 179.
- López, L. (Ed.). (2020). Building the Case for 1Lex: Gender in Code-Switching. In *Bilingual Grammar: Toward an Integrated Model* (pp. 76–115). Cambridge University Press; Cambridge Core. <https://doi.org/10.1017/9781108756181.005>
- MacSwan, J. (1999). *A Minimalist Approach to Intrasentential Code-Switching*. Routledge. <https://doi.org/10.4324/9781315053158>
- MacSwan, J. (2005). Codeswitching and generative grammar: A critique of the MLF model and some remarks on “modified minimalism.” *Bilingualism: Language and Cognition*, 8(1), 1–22.
- Marian, V., Blumenfeld, H. K., & Kaushanskaya, M. (2007). The Language Experience and Proficiency Questionnaire (LEAP-Q): Assessing language profiles in bilinguals and multilinguals. *Journal of Speech, Language, and Hearing Research*, 50(4), 940–967.
- McRae, K., Cree, G. S., Seidenberg, M. S., & McNorgan, C. (2005). Semantic feature production norms for a large set of living and nonliving things. *Behavior Research Methods*, 37(4), 547–559.
- Miozzo, M., & Caramazza, A. (1999). The selection of determiners in noun phrase production. *Journal of Experimental Psychology: Learning, Memory, and Cognition*, 25(4), 907–922. <https://doi.org/10.1037/0278-7393.25.4.907>
- Miozzo, M., Costa, A., & Caramazza, A. (2002). The absence of a gender congruency effect in romance languages: A matter of stimulus onset asynchrony? *Journal of Experimental Psychology: Learning, Memory, and Cognition*, 28(2), 388–391. <https://doi.org/10.1037/0278-7393.28.2.388>
- Montag, E. D. (2006). Empirical formula for creating error bars for the method of paired comparison. *Journal of Electronic Imaging*, 15(1), 010502–010502.
- Montes-Alcalá, C., & Lapidus Shin, N. (2011). Las keys versus el key: Feminine gender assignment in mixed-language texts. *Spanish in Context*, 8(1), 119–143. <https://doi.org/10.1075/sic.8.1.06mon>

266 *The Role of Lexico-Syntactic Features in Noun Phrase Production and Comprehension*

- Munarriz-Ibarrola, A., Ezeizabarrena, M.-J., Arrazola, V. D., & Parafita Couto, M. C. (2022). Gender assignment strategies and L1 effects in the elicited production of mixed Spanish-Basque DPs. *Linguistic Approaches to Bilingualism*, 12(6), 778–815. <https://doi.org/10.1075/lab.20016.mun>
- Müntz, T. F., Heinze, H.-J., Matzke, M., Wiering, B. M., & Johannes, S. (1998). Brain potentials and syntactic violations revisited: No evidence for specificity of the syntactic positive shift. *Neuropsychologia*, 36(3), 217–226.
- Myers, J., Gong, S.-P., Shen, Z.-G., & Min-Hsiung, C.-Y. (1999). *The semantic content of the general classifier in Mandarin*. International Association of Chinese Linguistics Eighth Annual Conference, Melbourne, Australia.
- Myers, J., & Tsay, J. (2000). *The acquisition of the default classifier in Taiwanese*. Proceedings of the 7th International Symposium of Chinese Languages and Linguistics. 87–106.
- Myers-Scotton, C. (1993). *Duelling Languages: Grammatical Structure in Codeswitching*. Oxford University Press. <https://doi.org/10.1093/oso/9780198240594.001.0001>
- Myers-Scotton, C. (2002). *Contact linguistics: Bilingual encounters and grammatical outcomes*. Oxford University Press.
- Navarro-Torres, C. A., Beatty-Martínez, A. L., Kroll, J. F., & Green, D. W. (2021). Research on bilingualism as discovery science. *Brain and Language*, 222, 105014.
- Neath, A. A., & Cavanaugh, J. E. (2012). The Bayesian information criterion: Background, derivation, and applications. *WIREs Computational Statistics*, 4(2), 199–203. <https://doi.org/10.1002/wics.199>
- Olson, D. J. (2022). The Bilingual Code-Switching Profile (BCSP) Assessing the reliability and validity of the BCSP questionnaire. *Linguistic Approaches to Bilingualism*, 14(3), 400–433.
- Olson, D. J. (2024). Bilingual language experience and code-switching acceptability judgments: A constructive replication of the work by Stadthagen-González et al.(2019), Balam et al.(2020), and Stadtha-

- gen-González et al.(2018). *International Journal of Bilingualism*, 13 670069241298766.
- O'Rourke, P. (2007). The gender congruency effect in bare noun production in Spanish. *Coyote Papers: Working Papers in Linguistics* (Pp. 66–89), *Linguistic Theory at the University of Arizona*, Vol. 15. <http://hdl.handle.net/10150/126406>
- Osterhout, L., & Holcomb, P. J. (1992). Event-related brain potentials elicited by syntactic anomaly. *Journal of Memory and Language*, 31(6), 785–806.
- Osterhout, L., & Nicol, J. (1999). On the distinctiveness, independence, and time course of the brain responses to syntactic and semantic anomalies. *Language and Cognitive Processes*, 14(3), 283–317.
- Otheguy, R., & Lapidus, N. (2003). An adaptive approach to noun gender in New York contact Spanish. *A Romance Perspective on Language Knowledge and Use*, 209–229.
- Pablos, L., Parafita Couto, M. C., Boutonnet, B., De Jong, A., Perquin, M., de Haan, A., & Schiller, N. O. (2019). Adjective-noun order in Papiamentu-Dutch code-switching. *Linguistic Approaches to Bilingualism*, 9(4–5), 710–735.
- Paolieri, D., Lotto, L., Leoncini, D., Cubelli, R., & Job, R. (2011). Differential effects of grammatical gender and gender inflection in bare noun production: Gender and morphology in picture naming. *British Journal of Psychology*, 102(1), 19–36. <https://doi.org/10.1348/000712610X496536>
- Paolieri, D., Lotto, L., Morales, L., Bajo, T., Cubelli, R., & Job, R. (2010). Grammatical gender processing in romance languages: Evidence from bare noun production in Italian and Spanish. *European Journal of Cognitive Psychology*, 22(3), 335–347. <https://doi.org/10.1080/09541440902916803>
- Paquot, M., & Callies, M. (2020). Promoting methodological expertise, transparency, replication, and cumulative learning: Introducing new manuscript types in the International Journal of Learner

268 *The Role of Lexico-Syntactic Features in Noun Phrase Production and Comprehension*

- Corpus Research. *International Journal of Learner Corpus Research*, 6(2), 121–124.
- Parafita Couto, M., Bellamy, K., Ameka, F., Cabrelli, J., Chaouch-Orozco, A., González Alonso, J., Pereira Soares, S., Puig-Mayenco, E., & Rothman, J. (2023). Theoretical linguistic approaches to multilingual code-switching. *The Cambridge Handbook of Third Language Acquisition and Processing*, 403–436.
- Parafita Couto, M. C., Bellamy, K., & Valdés Kroff, J. R. (in press). Nominal classification in code-switching. In *The Oxford Handbook of Gender and Classifiers*. Oxford University Press.
- Parafita Couto, M. C., Boutonnet, B., Hoshino, N., Webb-Davies, P., Deuchar, M., & Thierry, G. (2017). Testing alternative theoretical accounts of code-switching using event-related brain potentials: A pilot study on Welsh-English. In *Bilingualism and minority languages in Europe: Current trends and Developments* (pp. 240–254). Cambridge Scholars Publishing.
- Parafita Couto, M. C., Deuchar, M., & Fusser, M. (2015). How do Welsh-English bilinguals deal with conflict? Adjective-noun order resolution. *Code-Switching between Structural and Sociolinguistic Perspectives*, 65–84.
- Parafita Couto, M. C., & Gullberg, M. (2019). Code-switching within the noun phrase: Evidence from three corpora. *International Journal of Bilingualism*, 23(2), 695–714.
- Parafita Couto, M. C., Munarriz, A., Epelde, I., Deuchar, M., & Oyharçabal, B. (2016). Gender conflict resolution in Spanish–Basque mixed DPs. *Bilingualism: Language and Cognition*, 19(4), 834–853.
- Parafita Couto, M. C., & Stadthagen-González, H. (2019). *El book or the libro?* Insights from acceptability judgments into determiner/no-un code-switches. *International Journal of Bilingualism*, 23(1), 349–360. <https://doi.org/10.1177/1367006917728392>
- Paul, W. (2010). Adjectives in Mandarin Chinese. *Adjectives: Formal Analyses in Syntax and Semantics*, 153, 115.

- Polio, C. (1994). Non-native speakers' use of nominal classifiers in Mandarin Chinese. *Journal of the Chinese Language Teachers Association*, 29(3), 51–66.
- Poplack, S. (1980). Sometimes I'll start a sentence in Spanish Y TERMINO EN ESPAÑOL: toward a typology of code-switching. *Linguistics*, 18(7–8). <https://doi.org/10.1515/ling.1980.18.7-8.581>
- Poplack, S., & Meechan, M. (1998). Introduction: How languages fit together in codemixing. *International Journal of Bilingualism*, 2(2), 127–138.
- Poplack, S., Pousada, A., & Sankoff, D. (1982). Competing influences on gender assignment: Variable process, stable outcome. *Lingua*, 57(1), 1–28.
- Puhacheuskaya, V. (2021). *The "Semantic P600": A Brief Review*. University of Alberta. <https://doi.org/10.13140/RG.2.2.26903.91042>
- Qian, Z. (in press). The psycholinguistics of classifiers. In *Oxford Handbook of Gender and Classifiers*. Oxford University Press.
- R Core Team (2020). *R: A language and environment for statistical computing*. R Foundation for Statistical Computing, Vienna, Austria. [Computer software]. (n.d.). [Computer software]. <https://www.R-project.org/>.
- Real Academia Española: *Diccionario de la lengua española* [Dictionary of the Spanish Language] (23.ª ed). (2014). <<https://dle.rae.es>>
- Rekun, O., & Meir, N. (2024). Two gender systems in a bilingual mind: A study of gender assignment in code-switched Russian-Hebrew adjective-noun phrases. *Ampersand*, 100189. <https://doi.org/10.1016/j.amper.2024.100189>
- Roberts, P. M., Garcia, L. J., Desrochers, A., & Hernandez, D. (2002). English performance of proficient bilingual adults on the Boston Naming Test. *Aphasiology*, 16(4–6), 635–645.
- Robles-Llana, P. (2018). Cultural identities of children of Chinese migrants in Spain: A critical evaluation of the category 1.5 generation. *Identity*, 18(2), 124–140.

270 *The Role of Lexico-Syntactic Features in Noun Phrase Production and Comprehension*

- Roca. (1989). The organisation of grammatical gender. *Transactions of the Philological Society*, 87(1), 1–32.
- Roelofs, A. (1992). A spreading-activation theory of lemma retrieval in speaking. *Cognition*, 42(1–3), 107–142. [https://doi.org/10.1016/0010-0277\(92\)90041-F](https://doi.org/10.1016/0010-0277(92)90041-F)
- Roelofs, A. (1993). Testing a non-decompositional theory of lemma retrieval in speaking: Retrieval of verbs. *Cognition*, 47(1), 59–87.
- Roelofs, A. (1998). Lemma selection without inhibition of languages in bilingual speakers. *Bilingualism: Language and Cognition*, 1(2), 94–95.
- Roelofs, A. (2003). Goal-referenced selection of verbal action: Modeling attentional control in the Stroop task. *Psychological Review*, 110(1), 88.
- Rosinski, R. R. (1977). Picture-word interference is semantically based. *Child Development*, 643–647.
- Rosinski, R. R., Golinkoff, R. M., & Kukish, K. S. (1975). Automatic Semantic Processing in a Picture-Word Interference Task. *Child Development*, 46(1), 247. <https://doi.org/10.2307/1128859>
- Sá Leite, A. R., Haro, J., Comesaña, M., & Fraga, I. (2021). Of Beavers and Tables: The Role of Animacy in the Processing of Grammatical Gender Within a Picture-Word Interference Task. *Frontiers in Psychology*, 12, 661175. <https://doi.org/10.3389/fpsyg.2021.661175>
- Sá Leite, A. R., Luna, K., Fraga, I., & Comesaña, M. (2020). The gender congruency effect across languages in bilinguals: A meta-analysis. *Psychonomic Bulletin & Review*, 27(4), 677–693. <https://doi.org/10.3758/s13423-019-01702-w>
- Sá Leite, A. R., Luna, K., Tomaz, Â., Fraga, I., & Comesaña, M. (2022). The mechanisms underlying grammatical gender selection in language production: A meta-analysis of the gender congruency effect. *Cognition*, 224, 105060. <https://doi.org/10.1016/j.cognition.2022.105060>

- Schiller, N. O. (2013). Psycholinguistic approaches to the investigation of grammatical gender. In G. G. Corbett (Ed.), *The Expression of Gender* (pp. 161–190). De Gruyter. <https://doi.org/10.1515/9783110307337.161>
- Schiller, N. O., & Caramazza, A. (2003). Grammatical feature selection in noun phrase production: Evidence from German and Dutch. *Journal of Memory and Language*, 48(1), 169–194. [https://doi.org/10.1016/S0749-596X\(02\)00508-9](https://doi.org/10.1016/S0749-596X(02)00508-9)
- Schiller, N. O., & Caramazza, A. (2006). Grammatical gender selection and the representation of morphemes: The production of Dutch diminutives. *Language and Cognitive Processes*, 21(7–8), 945–973. <https://doi.org/10.1080/01690960600824344>
- Schiller, N. O., & Costa, A. (2006). Different selection principles of freestanding and bound morphemes in language production. *Journal of Experimental Psychology: Learning, Memory, and Cognition*, 32(5), 1201–1207. <https://doi.org/10.1037/02787393.32.5.1201>
- Schiller, N. O., & Sá Leite, A. R. (in press). The psycholinguistics of grammatical gender. In N. O. Schiller & T. Kupisch (Eds.), *Oxford Handbook of Gender and Classifiers* (pp. XXX–XXX). New York, Oxford: Oxford University Press.
- Schneider, W., Eschman, A., & Zuccolotto, A. (2002). *E-prime User's Guide*. Pittsburgh: Psychology Software Tools, Inc.
- Schriefers, H. (1993). Syntactic processes in the production of noun phrases. *Journal of Experimental Psychology: Learning, Memory, and Cognition*, 19(4), 841–850. <https://doi.org/10.1037/02787393.19.4.841>
- Schriefers, H., & Jescheniak, J. D. (1999). Representation and processing of grammatical gender in language production: A review. *Journal of Psycholinguistic Research*, 28, 575–600.
- Schriefers, H., Meyer, A. S., & Levelt, W. J. (1990). Exploring the time course of lexical access in language production: Picture-word

272 *The Role of Lexico-Syntactic Features in Noun Phrase Production and Comprehension*

- interference studies. *Journal of Memory and Language*, 29(1), 86–102.
- Schriefers, H., & Teruel, E. (2000). Grammatical gender in noun phrase production: The gender interference effect in German. *Journal of Experimental Psychology: Learning, Memory, and Cognition*, 26(6), 1368–1377. <https://doi.org/10.1037/0278-7393.26.6.1368>
- Seifart, F. (2010). Nominal classification. *Language and Linguistics Compass*, 4(8), 719–736.
- Severens, E., Lommel, S. V., Ratinckx, E., & Hartsuiker, R. J. (2005). Timed picture naming norms for 590 pictures in Dutch. *Acta Psychologica*, 119(2), 159–187. <https://doi.org/10.1016/j.actpsy.2005.01.002>
- Shao, J. (1993). 量词的语义分析及其与名词的双向选择. *中国语文*, 3(289), 2.
- Sönning, L., & Werner, V. (2021). The replication crisis, scientific revolutions, and linguistics. *Linguistics*, 59(5), 1179–1206.
- Stadthagen-González, H., López, L., Parafita Couto, M. C., & Párraga, C. A. (2018). Using two-alternative forced choice tasks and Thurstone's law of comparative judgments for code-switching research. *Linguistic Approaches to Bilingualism*, 8(1), 67–97.
- Stadthagen-González, H., Parafita Couto, M. C., Párraga, C. A., & Damian, M. F. (2019). Testing alternative theoretical accounts of code-switching: Insights from comparative judgments of adjective–noun order. *International Journal of Bilingualism*, 23(1), 200–220.
- Starreveld, P., & La Heij, W. (2004). Phonological facilitation of grammatical gender retrieval. *Language and Cognitive Processes*, 19(6), 677–711. <https://doi.org/10.1080/016909604440000061>
- Terker, A. (1985). On Spanish adjective position. *Hispania*, 68(3), 502–509.
- Teschner, R. V., & Russell, W. M. (1984). The gender patterns of Spanish nouns: An inverse dictionary-based analysis. *Hispanic Linguistics*, 1(1), 115–132.
- Thurstone, L. L. (1994). A law of comparative judgment. *Psychological Review*, 101(2), 266.

- Torres Cacoulllos, R., & Vélez Avilés, J. (2024). Mixing adjectives: A variable equivalence hypothesis for bilingual word order conflicts. *Linguistic Approaches to Bilingualism*, 14(5), 609–639.
- Tzeng, O. J., Chen, S., & Hung, D. L. (1991). The classifier problem in Chinese aphasia. *Brain and Language*, 41(2), 184–202.
- Valdés Kroff, J. R. (2016). Mixed NPs in Spanish-English bilingual speech: Using a corpus-based approach to inform models of sentence processing. In R. E. Guzzardo Tamargo, C. M. Mazak, & M. C. Parafita Couto (Eds.), *Issues in Hispanic and Lusophone Linguistics* (Vol. 11, pp. 281–300). John Benjamins Publishing Company. <http://doi.org/10.1075/ihll.11.12val>
- Van Casteren, M., & Davis, M. H. (2006). Mix, a program for pseudoran-
domization. *Behavior Research Methods*, 38(4), 584–589. <https://doi.org/10.3758/BF03193889>
- Van Herten, M., Kolk, H. H., & Chwilla, D. J. (2005). An ERP study of P600 effects elicited by semantic anomalies. *Cognitive Brain Research*, 2(22), 241–255.
- Van Osch, B., Parafita Couto, M. C., Boers, I., & Sterken, B. (2023). Adjective position in the code-switched speech of Spanish and Papiamentto heritage speakers in the Netherlands: Individual differences and methodological considerations. *Frontiers in Psychology*, 14, 1136023.
- Vanden Wyngaerd, E. (2017). The adjective in Dutch-French codeswitching: Word order and agreement. *International Journal of Bilingualism*, 21(4), 454–473.
- Vaughan-Evans, A., Parafita Couto, M. C., Boutonnet, B., Hoshino, N., Webb-Davies, P., Deuchar, M., & Thierry, G. (2020). Switchmate! An electrophysiological attempt to adjudicate between competing accounts of adjective-noun code-switching. *Frontiers in Psychology*, 11, 549762.
- Vicente-Saez, R., & Martinez-Fuentes, C. (2018). Open Science now: A systematic literature review for an integrated definition. *Journal of Business Research*, 88, 428–436.

274 *The Role of Lexico-Syntactic Features in Noun Phrase Production and Comprehension*

- Vinther, T. (2002). Elicited imitation: A brief overview. *International Journal of Applied Linguistics*, 12(1), 54–73.
- Voeten, C. (2019). *permutes: Permutation tests for time series data* (1.0) [Computer software].
- Von Grebmer zu Wolfsturn, S., Pablos, L., & Schiller, N. O. (2021). Noun-phrase production as a window to language selection: An ERP study. *Neuropsychologia*, 162, 108055. <https://doi.org/10.1016/j.neuropsychologia.2021.108055>
- Wang, J., Witteman, J., & Schiller, N. (submitted). Processing Mandarin Chinese classifiers as a lexico-syntactic feature during noun phrase production. *Submitted*. <https://ssrn.com/abstract=5247074>
- Wang, L., Guo, J., Bi, Y., & Shu, H. (2006). Classifier congruency effect in the production of noun phrases. *Studies of Psychology and Behavior*, 4(1), 34.
- Wang, M., Chen, Y., & Schiller, N. O. (2019). Lexico-syntactic features are activated but not selected in bare noun production: Electrophysiological evidence from overt picture naming. *Cortex*, 116, 294–307. <https://doi.org/10.1016/j.cortex.2018.05.014>
- Wang, M., & Schiller, N. O. (2019). A Review on Grammatical Gender Agreement in Speech Production. *Frontiers in Psychology*, 9, 2754. <https://doi.org/10.3389/fpsyg.2018.02754>
- Wang, M., & Schiller, N. O. (in press). The neurolinguistics of classifiers. In *Oxford Handbook of Gender and Classifiers*. Oxford University Press.
- Wang, S., & Schiller, N. O. (submitted). Classifier processing in L1 and L2 noun phrase production: Behavioral and electrophysiological evidence. *Submitted*.
- Wang, W. S. (1973). The Chinese language. *Scientific American*, 228(2), 50–63.
- Wang, Y., Witteman, J., & Schiller, N. O. (2024). The role of animacy in language production: Evidence from bare noun naming. *Quarterly Journal of Experimental Psychology*, 17470218241281868.

- White, L., Valenzuela, E., Kozłowska-Macgregor, M., & Leung, Y.-K. I. (2004). Gender and number agreement in nonnative Spanish. *Applied Psycholinguistics*, 25(01). <https://doi.org/10.1017/S0142716404001067>
- Wicha, N. Y., Moreno, E. M., & Kutas, M. (2003). Expecting gender: An event related brain potential study on the role of grammatical gender in comprehending a line drawing within a written sentence in Spanish. *Cortex*, 39(3), 483–508.
- Wu, R., Parafita Couto, M. C., & Schiller, N. (in press). Variation in Gender Assignment Strategies in Mixed Spanish-Chinese Noun Phrases: Insights from a Multilingual Community in Barcelona. *International Journal of Bilingualism*.
- Wu, R., & Schiller, N. O. (2023). Gender Congruency Effects in Spanish: Behavioral Evidence from Noun Phrase Production. *Brain Sciences*, 13(4), 696.
- Xun et al. (2016). 大数据背景下 BCC 语料库的研制. In BCC (Vols. 1–03). <http://bcc.blcu.edu.cn/>
- Yan, X., Lei, Y., & Shih, C. (2020). A corpus-driven, curriculum-based Chinese elicited imitation test in US universities. *Foreign Language Annals*, 53(4), 704–732.
- Yang, R. (1998). Chinese Bare Nouns as Kind-Denoting Terms. *RuLing Papers*, 1(1), 247–288.
- Zhang, H. (2007). Numeral classifiers in mandarin Chinese. *Journal of East Asian Linguistics*, 16(1), 43–59.
- Zhang, N. N. (2013). Classifier structures in Mandarin Chinese (vol. 263). *Berlin and Boston, MA: Walter de Gruyter*.
- Zhang, Y., Zhang, J., & Min, B. (2012). Neural dynamics of animacy processing in language comprehension: ERP evidence from the interpretation of classifier–noun combinations. *Brain and Language*, 120(3), 321–331.
- Zhou, X., Jiang, X., Ye, Z., Zhang, Y., Lou, K., & Zhan, W. (2010). Semantic integration processes at different levels of syntactic hierarchy

276 *The Role of Lexico-Syntactic Features in Noun Phrase Production and Comprehension*

during sentence comprehension: An ERP study. *Neuropsychologia*, 48(6), 1551–1562.

Zhu, X., Damian, M. F., & Zhang, Q. (2015). Seriality of semantic and phonological processes during overt speech in Mandarin as revealed by event-related brain potentials. *Brain and Language*, 144, 16–25.